

МАРКУС ЭМЕРСОН



ДАЛЬШЕ — БОЛЬШЕ

Москва
Издательство АСТ
2023

УДК 821.111(73)
ББК 84(7Coe)
Э54

Перевод с английского: *Виктория Горпинко*
Дизайн обложки: *Юлия Межова*

Marcus Emerson. Kid Youtuber#2: Hungry for More

This edition published by arrangement with Writers
House LLC and Synopsis Literary Agency

Печатается с разрешения литературных агентств
Writers House LLC и Synopsis Literary Agency

ПОСВЯЩАЕТСЯ КЕЙДЖУ

ISBN 978-5-17-148955-7

Kid Youtuber#2: Hungry for More
Copyright © Marcus Emerson, 2020
© Виктория Горпинко, перевод, 2023
© ООО Издательство «АСТ», 2023

ЭПИЗОД 1

Я ВСЁ ТАКОЙ ЖЕ КРУТОЙ ПАЦАН. НУ ПОЧТИ



ПРОСМОТРЫ: 19

ПОДПИСЧИКИ: 9

Перед вами — продолжение «Школьника-ютубера». Пристегните ремни — всё будет ещё КРУЧЕ и ещё ЗАБОЙНЕЕ, чем в прошлый раз!

Забойный не значит убийственный, наоборот, это значит — ОТПАДНЫЙ. Убийственный — это не наш случай. Обещаю, что всё будет ЗАБОЙНЕЕ в самом хорошем смысле.

Согласен, «забойнее» звучит как-то странно. Но вы же понимаете, что это не заборнее и не разбойнее? Речь не о заборах и не о разбойниках с большой дороги. А о чём-то БОЛЕЕ забойном, чем вы думали.

Может, так и надо было сказать: более забойный?.. Слова — странная штука.

Как бы там ни было, с прошлого раза столько всего произошло, что я даже не знаю, с чего начать. Хотя нет, стоп! Знаю! Начнём с...



Я знаю, что вы думаете. Что это не мой бассейн. Я угадал?

Нет, поверьте мне, на этот раз всё не так: я не буду называть своим то, что мне не принадлежит.

Не-а! Это мой бассейн, сто процентов, как и эта огромная ДОМИНА перед ним.

Ю-ху!

Теперь я живу тут — в этом четырёхэтажном недоразумении с 29 спальнями, 39 ванными комнатами и забавным гаражом на 100 машин, который уставлен ЗЕЛЁНЫМИ «ламборгини»!



В этом доме есть всё! Есть кинотеатр на 164 места, где я могу смотреть фильмы со всеми своими друзьями. Есть ванна — горячая, как лава, куда я ни за что не полезу, потому что от горячей воды у меня всё чешется. Есть ДВЕ дорожки для боулинга, где можно играть один на один и не нужно ждать своей очереди!



Там есть даже космический корабль. А почему бы и нет?

Есть машина времени, потому что — как же без неё! А ещё целый скелет тираннозавра — всё потому же!

А в подвале — танцевальный клуб «Високосный год», который открывается только раз в четыре года — 29 февраля, и вот тогда семья Спенсеров отрывается по полной!



Теперь вы знаете, где я был на прошлой неделе. Я плавал в своём бассейне размером с олимпийский и думал, что о такой жизни можно только мечтать!

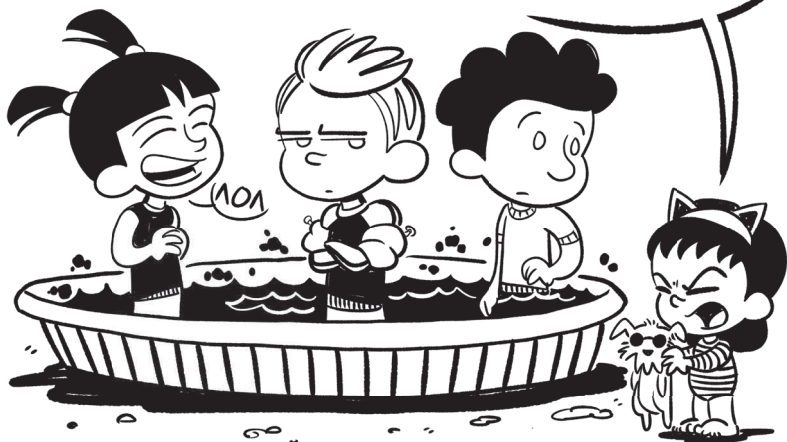
ВОН ИДЁТ ТВОЯ СЕСТРА.
ЧТО-ТО ВИД У НЕЁ НЕ
ОЧЕНЬ РАДОСТНЫЙ.

РАЗВЕ УЖЕ
ПРОШЛО
ТРИДЦАТЬ
МИНУТ?

ОУ...



ВРЕМЯ ВЫШЛО, ЛУЗЕР!
МОЯ ОЧЕРЕДЬ ПЛАВАТЬ В БАССЕЙНЕ.
МА-А-А-АМ!



ЭПИЗОД 2 ПОИГРАЕМ В ДОГОНЯЛКИ



ПРОСМОТРЫ: 14

ПОДПИСЧИКИ: 9

Своё последнее видео я выложил две недели назад, а моему видеоблогу до известности ещё топать и топать. Но ничего. Я добьюсь успеха, причём скоро.

Вскоре после выхода последнего видео моя семья переехала из мотеля «Эль Ранчо» в отдельный дом. Нет, не в особняк, но всё-таки это ДОМ, что любому здорово.

Дом просто офигенный, честно. Куча места и для родителей, и для моей младшей сестры (Крисси), и для её слепой собаки (Бо-Бо).

И мне больше не придётся спать в одной постели с сестрой, прости господи. Ничего плохого о ней сказать не могу, просто хочу, чтобы у меня было своё личное пространство, понимаете?

Плюс, превратившись в звезду «Ютуба», Крисси начала вести себя как жуткая зануда! С тех пор как

видео, где сестра пьёт чай с Бо-Бо, стало вирусным, она сильно изменилась, будто это уже другой человек. Слава вскружила ей голову.

Когда мои видео станут вирусными, обещаю, что не буду вести себя как все эти РОК-ЗВЁЗДЫ.

Вы только посмотрите на неё...



Примерно в квартале от нашего дома находится старый мотель, в котором, если помните, живёт мой лучший друг Чак Метрополис. Мотель принадлежит его родителям, но сами они живут не в нём, а в пристроенном рядом доме.

Дни напролёт Чак играет в «Майнкрафт» и отрабатывает эффектные движения ниндзя в лесу неподалёку. Я спрашивал его, зачем он так усердно тренируется, зачем хочет стать ниндзя (хотя само хобби, конечно, отличное). Он ответил, что лучше быть подготовленным, чем неподготовленным, что бы это ни значило.

Ничего не имею против, честно. И, если когда-нибудь разразится Зомби-апокалипсис, я первый спрячусь за спиной Чака, пока он сворачивает шею какому-нибудь зомбаку.

Рядом с мотелем живёт ещё одна моя лучшая подружка — Энни Юн. Она вся такая в искусстве, целыми днями рисует в альбоме. И у неё здорово получается — может быть, лучше всех в нашем городе.

В общем, все мы живём в одном районе, и это СУПЕР, потому что мы можем по-прежнему вместе тусоваться.



Расскажу про свою новую берлогу. Дом у нас одноэтажный, с тремя спальнями. Уютный, хотя и не маленький. Двор достаточно большой, чтобы погонять в футбол, но не настолько, чтобы вечно косить траву.

Много деревьев. Крыша. Несколько окон. Есть ванная. С туалетом.

Есть кухня... Раковина... Пара столешниц...

Измельчитель пищевых отходов, кажется. Что ещё о нём сказать?

Экскурсии по дому — штука скучная. Для всех, кроме взрослых. Первое, что делают мои родители, встречая гостей, — устраивают им экскурсию и пока-

зывают, как мы живём, будто им не всё равно, какая у нас ванная.

Если хотите знать моё мнение, это полный бред.



А ещё здесь есть чердак, где, ВОЗМОЖНО, живут (а может, и НЕ живут) привидения. Туда можно попасть через люк в потолке. Просто дёргаете за верёвочку, и лестница раскладывается.

Иногда по ночам я слышу, как наверху что-то царапается, будто пытается выбраться оттуда. Жуть, да?

Я рассказал об этом папе. Он полез проверить, но ничего не нашёл. Он думает, что это была какая-то зверушка типа ЛЕТУЧЕЙ МЫШИ. Как будто от этого мне будет легче засыпать по ночам.

Я спросил: «А может, это привидение?» Но он мою идею сразу отверг. Сказал, что это сто процентов не привидение, потому что их не существует. Но разве привидения не этого ХОТЯТ — чтобы мы думали, что их не существует?

ЦАР-РА-А-АП... ЦАР-РА-А-АП...



А ещё у нас во дворе есть ручей. Ну, строго говоря, это уже не наша территория, то есть на НАШЕМ заднем дворе ручья нет.

Это общегородские задворки.

Моя мама хочет отгородить его забором. Она считает, что это опасное место, потому что ручей протекает по дну большого оврага.

*Примечание: я не знал, что такое овраг, пока не сделал это видео. Это что-то вроде канавы, прорытой в земле потоками воды.

**Примечание к примечанию: канава похожа на длинную узкую траншею. Помните, в конце «Звёздных войн» Люк летит на своём истребителе через что-то вроде огромного водосточного жёлоба, а потом взрывает «Звезду Смерти»? Это и есть канава.

В общем, у нас на заднем дворе есть канава, причём довольно глубокая. Реально ГЛУБОКАЯ. Настолько глубокая, что если вы в неё упадёте, то наверняка переломаете себе миллион разных костей, о существовании которых даже не знали.



Да, есть ещё кое-что, о чём я забыл упомянуть, рассказывая о нашем доме. И это ужасно. Просто катастрофа. ХУЖЕ не бывает.

Это единственное, что меня реально бесит. И дело не столько в самом доме, сколько в том, ГДЕ он находится. А точнее, в том, КТО живёт по соседству.

Дам десять баксов, если угадаете, кто теперь живёт рядом со мной.

Нет, проехали, всё равно у меня нет таких денег.

Придётся просто сказать...

Фергус.

Чтоб его.

Виддершим.

Да уж.



Из ВСЕХ домов, куда мы могли бы переехать, мы выбрали именно этот, по соседству с семейством Виддершим!

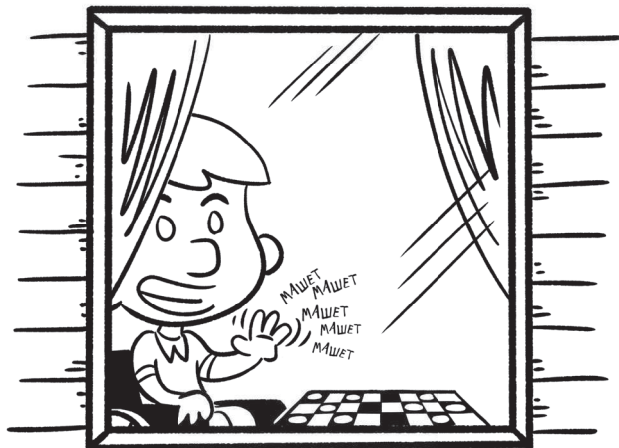
Фергусу десять лет, он учится в шестом классе, и у него самый популярный канал на «Ютубе» в нашей школе.

Если я об этом рассказываю, то вы, наверное, думаете, что мы с ним ЛДН (лучшие друзья навсегда), я прав? Но ничего подобного. Соперники не могут быть лучшими друзьями. Он конкурирует со мной, а я с ним, поэтому даже не слушайте, что он обо мне говорит. Мы тайные враги!

Скажу по секрету, он меня ненавидит и мечтает только о том, чтобы моя затея с «Ютуб»-каналом с треском провалилась. Вы это знаете. И я это знаю. По-моему, это знают ВСЕ, кроме него!



Мало мне того, что мы с Фергусом соседи, так ещё и окна наших комнат смотрят друг на друга. Последнее, что я вижу по вечерам, это Фергус, и первое, что я вижу каждое утро, тоже он. Каждый раз, выглядывая в окно, я вижу это...



Штор у меня пока нет, поэтому я не могу просто закрыться от него, убрать из своей жизни. Он постоянно пишет что-то на листах бумаги и показывает мне через окно, чтобы я прочитал.

